

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 juillet 2023

PROJET DE LOI**visant à rendre la justice
plus humaine, plus rapide et plus ferme III****Amendements**

*Voir:*Doc 55 **3322/ (2022/2023)**:

001: Projet de loi.

002 à 006: Amendements.

007: Rapport de la première lecture.

008: Articles adoptés en première lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 juli 2023

WETSONTWERP**om justitie
menselijker, sneller en straffer te maken III****Amendementen**

*Zie:*Doc 55 **3322/ (2022/2023)**:

001: Wetsontwerp.

002 tot 006: Amendementen.

007: Verslag van de eerste lezing.

008: Artikelen aangenomen in eerste lezing.

09931

N° 14 de Mme **Gabriëls et consorts**

Art. 60

Après l'article 60, insérer un chapitre 22/1 intitulé “Création de cadres temporaires”, contenant les articles 60/1 à 60/3.

Nr. 14 van mevrouw **Gabriëls c.s.**

Art. 60

Na artikel 60, een hoofdstuk 22/1 invoegen, luidende “Creatie van tijdelijke personeelsformatie” dat artikelen 60/1 tot 60/3 bevat.

Katja Gabriëls (Open Vld)
Khalil Aouasti (PS)
Philippe Goffin (MR)
Claire Hugon (Ecolo-Groen)
Koen Geens (cd&v)
Ben Segers (Vooruit)
Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)

N° 15 de Mme **Gabriëls et consorts**

Art. 60/1 (*nouveau*)

Dans le chapitre 22/1 précité, insérer un article 60/1, rédigé comme suit:

“Art. 60/1. Outre le cadre fixé dans le tableau visé à l’article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire, le cadre temporaire fixé dans le tableau visé à l’article 2 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l’arriéré judiciaire dans les cours d’appel, le cadre temporaire fixé par la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l’article 211 du Code judiciaire, et le cadre temporaire fixé par de la loi du 12 juillet 2021 portant des dispositions urgentes en matière de Justice, il est créé, pour la Cour d’appel de Bruxelles et pour une période trois ans prenant cours à la date d’entrée en vigueur de la présente loi, un cadre temporaire de cinq conseillers et de sept greffiers.

Les conseillers sont présentés par la commission de nomination et de désignation francophone du Conseil supérieur de la Justice. Ils n’entrent pas en compte pour le quota visé à l’article 43bis, § 3, alinéa 3, de la loi du 15 juin 1935 concernant l’emploi des langues en matière judiciaire.”

JUSTIFICATION

La Cour d’appel de Bruxelles a fait l’objet d’un audit du Conseil supérieur de la Justice du 6 juillet 2022 qui épingle divers aspects problématiques quant au fonctionnement propre de la cour et son incapacité, avec les moyens actuels, de lutter structurellement contre l’accroissement de l’arriéré judiciaire.

L’audit a eu pour but d’identifier, d’analyser et de formuler des recommandations en ce qui concerne la problématique du personnel (les effectifs, la rotation du personnel

Nr. 15 van mevrouw **Gabriëls c.s.**

Art. 60/1 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 22/1, een artikel 60/1 invoegen, luidende:

“Art. 60/1. Naast de personeelsformatie vastgesteld in de tabel bedoeld in artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, de tijdelijke personeelsformatie vastgesteld in de tabel bedoeld in artikel 2 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, de tijdelijke personeelsformatie vastgesteld bij de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek en de tijdelijke personeelsformatie vastgesteld bij de wet van 12 juli 2021 houdende dringende bepalingen inzake Justitie wordt, voor een periode van drie jaar ingaande op de datum van inwerkingtreding van deze wet, een tijdelijke personeelsformatie van vijf raadsheren en zeven griffiers voor het hof van beroep te Brussel.

De raadsheren worden voorgedragen door de Franstalige benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie. Zij worden niet in aanmerking genomen voor het quotum bedoeld in artikel 43bis, § 3, derde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.”

VERANTWOORDING

Het hof van beroep te Brussel was het onderwerp van een audit van de Hoge Raad voor de Justitie van 6 juli 2022 die verschillende problematische aspecten identificeert met betrekking tot de werking zelf van het hof en het onvermogen ervan om met de huidige middelen de toename van de gerechtelijke achterstand op structurele wijze aan te pakken.

De audit heeft als doel het in kaart brengen, het analyseren en het formuleren van aanbevelingen met betrekking tot de personeelsproblematiek (voornamelijk bezetting, verloop en

et l'absentéisme), les spécificités de la Cour d'appel de Bruxelles, les mégas-dossiers attendus à court/moyen terme (y compris les affaires d'assises), la productivité et la charge de travail, l'arriéré historique et les recommandations antérieures du CSJ au sujet de la cour.

En ce qui concerne la problématique du personnel, l'audit recommande notamment de "Respecter, dans l'attente de la finalisation et des résultats de l'outil de la mesure de la charge de travail, les cadres du personnel de la cour d'appel de Bruxelles tels que fixés par la loi et veiller à ce qu'ils soient remplis".

L'audit rappelle que toutes les places vacantes de magistrats et de greffiers à la cour ont été publiées, que des moyens supplémentaires ont été alloués par l'intermédiaire de lois qui prévoient l'extension du cadre temporaire des magistrats en vue de résorber l'arriéré et par la création d'un nouveau cadre temporaire pour le procès des attentats.

Il n'en demeure pas moins qu'une des constatations principales de l'audit est que "le manque de magistrats, de greffiers et de personnel de greffes, en partie dû aux nombreuses absences pour raisons médicales, implique des risques considérables pour le fonctionnement de la cour. Ainsi, des chambres ont déjà été fermées et les audiences de certaines chambres ont été suspendues, ce qui a un impact sur le service rendu aux justiciables."

La cour d'appel disposant d'un nombre de greffiers proportionnellement inférieur par rapport aux autres cours d'appel, l'absence de greffiers entraîne régulièrement des reports ou des suspensions d'audiences.

L'audit examine en outre l'impact des compétences exclusives de la cour d'appel de Bruxelles (cour des marchés, ...), de la spécificité des dossiers qui lui sont soumis (droit intellectuel, affaires concernant les autorités belges, ...), des mégas dossiers (cours d'assises, dossiers issus du parquet fédéral) et des obligations en matière de bilinguisme sur le fonctionnement de la cour.

Le flux annuel sortant étant insuffisant pour s'attaquer de manière constructive au stock historique d'affaires qui ne trouve pas son origine au cours de la période examinée (2016-2021), et pour le résorber dans un délai qui est acceptable pour le justiciable, l'audit épingle la nécessité qui en découle pour la cour de rédiger un plan de rattrapage pour améliorer le délai de traitement des affaires, d'en définir elle-même les

uitval), de bijzondere kenmerken van het hof van beroep te Brussel, de megadossiers die op korte/middellange termijn zijn te verwachten (met inbegrip van de assisenzaken), de werklast en de productiviteit, de (historische) achterstand, de aanbevelingen die in het verleden reeds werden geformuleerd door de HRJ met betrekking tot het hof.

Wat de personeelsproblematiek betreft, beveelt de audit inzonderheid aan om "in afwachting van het op punt stellen en de resultaten van het instrument van werklastmeting, de door de wet vastgelegde personeelsformaties van het hof van beroep Brussel [te respecteren] en [...] ervoor [te zorgen] dat deze worden ingevuld."

De audit herhaalt dat alle vacante plaatsen voor magistraten en griffiers bij het hof werden gepubliceerd, extra middelen werden toegekend door de wetten die voorzien in een uitbreiding van het tijdelijk kader van magistraten voor het wegwerken van de achterstand, en door een nieuw tijdelijk kader voor het proces van de aanslagen.

Blijft het gegeven dat een van de belangrijkste vaststellingen van de audit is dat "Het gebrek aan magistraten, griffiers en griffiepersoneel (mede door de vele afwezigheden om medische redenen) houdt aanzienlijke risico's in voor de werking van het hof en leidde al tot het sluiten van kamers en het opschorten van zittingen, wat een impact heeft op de dienstverlening aan de rechtzoekende."

Aangezien het hof van beroep beschikt over een proportioneel kleiner aantal griffiers dan de andere hoven van beroep, leidt dat gebrek aan griffiers regelmatig tot het uitstel of de opschorting van zittingen.

De audit onderzoekt daarnaast de invloed van de exclusieve bevoegdheden van het hof van beroep te Brussel (het Marktenhof, enz.), de specifieke kenmerken van de dossiers die eraan worden voorgelegd (intellectueel recht, zaken met betrekking tot de Belgische overheden, enz.), de megadossiers (hof van assisen, dossiers afkomstig van het federaal parket) en de verplichtingen inzake tweetaligheid op de werking van het hof.

Aangezien de jaarlijkse uitstroom ontoereikend is om de historische stock aan zaken, die haar oorsprong niet vindt in de onderzochte periode (2016-2021), op constructieve wijze aan te pakken en binnen een termijn weg te werken die voor de rechtzoekende aanvaardbaar is, benadrukt de audit de noodzaak die daaruit voortvloeit dat het hof een inhaalplan moet opstellen om de behandelingstermijn van de zaken te

objectifs en prévoyant un délai crédible pour les atteindre. L'opération de rattrapage implique aussi que la cour fixe des priorités et identifie des opportunités.

La cour d'appel de Bruxelles a rédigé un plan de rattrapage qui reprend comme propositions une piste pour le volet pénal et une pour le volet familial.

Partant du constat que plus de 50 % des affaires du parquet fédéral sont traitées dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles et que 30 % des dossiers d'assises du pays sont traités par la Cour d'appel de Bruxelles, le plan de rattrapage propose la création d'une chambre supplémentaire (trois conseillers) spécifique aux affaires fédérales, ainsi que le renforcement de la chambre des mises en accusation (un conseiller) et deux conseillers supplémentaires pour siéger en cour d'assises. Ce renforcement requiert au minimum deux greffiers supplémentaires.

Pour la section famille, le plan de rattrapage suppose notamment l'engagement supplémentaire de trois conseillers et d'un greffier pour ramener le stock à un état acceptable à sept ans.

Le plan de rattrapage proposé est un début de réponse à l'arriéré avec des ressources humaines supplémentaires. Des efforts devront également être consentis pour un suivi adéquat de l'ensemble, une gestion efficace des dossiers, une utilisation utile du soutien apporté par les référendaires et une approche intelligente des processus de travail afin d'accroître la productivité.

Partant des différents constats et recommandations de l'audit, le présent article instaure un cadre temporaire pour une période de trois ans pour la cour d'appel de Bruxelles de cinq conseillers et sept greffiers.

Ce cadre temporaire permettra le recrutement des sept greffiers en 2024 et des cinq conseillers en 2025.

La durée de validité du cadre temporaire sera de trois ans. À l'avenir le système existant des places supplémentaires "fixes" créées dans des cadres temporaires devrait être remplacé par un système dans lequel les collèges décideront en

verbeteren, zelf de doelstellingen moet bepalen en hiervoor in een geloofwaardige termijn te voorzien. De inhaaloperatie moet ook gepaard gaan met het stellen van prioriteiten en identificeren van opportuniteiten door het hof.

Het hof van beroep te Brussel heeft een inhaalplan opgesteld waarin een denkspoor voor het strafrechtelijk deel en een voor het deel inzake familiezaken zijn opgenomen.

Op grond van de vaststelling dat méér dan 50 % van de zaken van het federaal parket wordt behandeld in het gerechtelijk arrondissement Brussel en dat 30 % van de assisenzaken van het land wordt behandeld in het hof van beroep te Brussel, stelt het inhaalplan de creatie van een extra kamer (drie raadsheren) specifiek voor de federale dossiers voor alsook een versterking van de kamer van inbeschuldigingstelling (één raadsheer) en twee bijkomende raadsheren om te zetelen in het hof van assisen. De versterking vergt minstens twee extra griffiers.

Het inhaalplan voor de familiale sectie gaat uit van de extra werving van drie raadsheren en één griffier om op zeven jaar de stock te reduceren tot een aanvaardbare toestand.

Het voorgestelde inhaalplan is een aanzet om de achterstand aan te pakken met extra personele middelen. Daarnaast zal er ook moeten worden ingezet op een goede monitoring van het geheel, een efficiënte aanpak van dossiers, de nuttige inzet van ondersteuning van referendarissen en een slimme aanpak van werkprocessen om de productiviteit te verhogen.

Op grond van de verschillende vaststellingen en aanbevelingen van de audit voert dit artikel voor het hof van beroep te Brussel een tijdelijke personeelsformatie van vijf raadsheren en zeven griffiers in voor een periode van drie jaar.

Op grond van die tijdelijke formatie kunnen in 2024 zeven griffiers en in 2025 vijf raadsheren worden aangeworven.

De geldigheidsduur van de tijdelijke formatie is drie jaar. In de toekomst zou het bestaande systeem van de "vaste" extra plaatsen gecreëerd in tijdelijke formaties moeten worden vervangen door een systeem waarin de colleges op grond van

fonction des moyens disponibles de l'attribution des places en surnombre sur la base de paramètres objectifs.

de beschikbare middelen en op basis van objectieve parameters beslissen over de toekenning van de plaatsen in overtal.

Katja Gabriëls (Open Vld)
Khalil Aouasti (PS)
Philippe Goffin (MR)
Claire Hugon (Ecolo-Groen)
Koen Geens (cd&v)
Ben Segers (Vooruit)
Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)

N° 16 de Mme **Gabriëls et consorts**

Art. 60/2 (*nouveau*)

Dans le chapitre 22/1 précité, insérer un article 60/2, rédigé comme suit:

“Art. 60/2. Outre le cadre fixé dans le tableau III “Tribunaux de première instance” annexé à la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire, il est créé pour une période de trois ans prenant cours à la date d’entrée en vigueur de la présente loi un cadre temporaire de:

- 1° quatre juges pour le tribunal de première instance d’Anvers;*
- 2° cinq substituts pour le parquet d’Anvers;*
- 3° un substitut pour le parquet du Limbourg.”*

JUSTIFICATION

L’augmentation exponentielle des dossiers criminels dans l’arrondissement judiciaire d’Anvers est due à l’avancée du dossier SKY-ECC qui a entraîné de nombreuses arrestations et aux nombreux actes de violence liés au trafic de drogue qui ont lieu dans cet arrondissement.

Le Stroomplan XXL sur la lutte contre la criminalité liée à la drogue est une réponse à cette criminalité galopante.

Sur le plan répressif, les priorités sont de lutter contre l’importation, la production et le trafic de drogues et l’approche judiciaire (comme la généralisation des chambres de traitement de la toxicomanie).

Le contenu de ce plan a notamment fait l’objet d’un échange de vue avec les membres des commissions justice et de l’intérieur le 14 septembre 2022 et le 24 octobre 2022 auquel il est renvoyé pour plus de détails.

La grande quantité de données sur le trafic de drogue mais aussi sur d’autres formes de criminalité organisée, qui ont émergé via Sky ECC, requiert d’importants moyens, y compris pour l’ordre judiciaire.

Le parquet d’Anvers prend également en charge la criminalité liée à la drogue qui, sur base de la compétence territoriale,

Nr. 16 van mevrouw **Gabriëls c.s.**

Art. 60/2 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 22/1, een artikel 60/2 invoegen, luidende:

“Art. 60/2. Naast de personeelsformatie vastgesteld in tabel III “Rechtbanken van eerste aanleg” die als bijlage gaat bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, wordt voor een periode van drie jaar ingaande op de datum van inwerkingtreding van deze wet, een tijdelijke personeelsformatie ingesteld van:

- 1° vier rechters voor de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen;*
- 2° vijf substituten voor het parket Antwerpen;*
- 3° een substituut voor het parket Limburg.”*

VERANTWOORDING

De exponentiële toename van criminele dossiers in het gerechtelijke arrondissement Antwerpen is te wijten aan de vooruitgang in het SKY ECC-dossier die heeft geleid tot talrijke aanhoudingen en talrijke gewelddaden in verband met de drughandel die plaatsvinden in het arrondissement.

Het Stroomplan XXL over de strijd tegen de drugcriminaliteit is een antwoord op die zeer snel toenemende criminaliteit.

Op repressief vlak zijn de strijd tegen de import, productie en handel van drugs en de gerechtelijke aanpak (zoals de vergemening van de drugbehandelingskamers) de prioriteiten.

Over de inhoud van dit plan werden inzonderheid gedachten uitgewisseld met de leden van de commissies voor Justitie en Binnenlandse Zaken op 14 september 2022 en 24 oktober 2022 waarnaar wordt verwezen voor meer details.

De grote hoeveelheid aan gegevens inzake drughandel maar ook inzake andere vormen van georganiseerde criminaliteit die via Sky ECC naar boven gekomen zijn, vergen veel middelen, ook voor de rechterlijke orde.

Het parket Antwerpen neemt eveneens de drugcriminaliteit op zich die op grond van de territoriale bevoegdheid

devrait être traitée par le parquet de Flandre orientale. Ceci se répercute sur la charge de travail du tribunal de première instance d'Anvers.

Le présent article prévoit un renforcement du parquet et du tribunal de première d'Anvers afin de permettre au parquet, aux juges d'instruction et aux juges du fond de traiter l'afflux de dossiers.

Dans l'arrondissement judiciaire de Limbourg, outre le trafic passant par le port fluvial de Genk, l'augmentation importante des dossiers est liée à la présence de nombreux laboratoires de production de drogues de synthèse et à la criminalité, y compris en matière d'environnement, qui en découle.

Les dossiers liés à cette criminalité sont des dossiers volumineux nécessitant de longues enquêtes et impliquant de nombreuses personnes et ayant généralement des ramifications internationales.

Au vu de l'impact dévastateur de la criminalité liée au trafic de drogue dans ces arrondissements, les moyens nécessaires doivent être consacrés au renforcement des services directement concernés par la lutte contre cette la criminalité bien que la charge de travail liée à ces faits ne se reflète pas encore dans les chiffres de la mesure de la charge de travail des juridictions et parquets concernés.

Dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers un cadre temporaire de cinq substituts est prévu ainsi qu'un cadre de quatre juges destiné à permettre le dédoublement de la chambre drogue et la désignation d'un juge d'instruction supplémentaire.

Dans l'arrondissement judiciaire du Limbourg le cadre temporaire prévoit un substitut.

zou moeten worden behandeld door het parket van Oost-Vlaanderen. Dat heeft gevolgen voor de werklast van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Dit artikel voorziet in een versterking van het parket en de rechtbank van eerste aanleg in Antwerpen, zodat het parket, de onderzoeksrechters en de feitenrechters de toevloed aan dossiers kunnen verwerken.

In het gerechtelijk arrondissement Limburg is de aanzienlijke toename van dossiers, naast de handel via de binnenhaven van Genk, gelinkt aan de aanwezigheid van tal van laboratoria voor de productie van synthetische drugs en aan de criminaliteit die daaruit voortvloeit, met inbegrip van milieuzaken.

De dossiers in verband met die criminaliteit zijn omvangrijke dossiers die lange onderzoeken vereisen, waarbij veel personen betrokken zijn en die over het algemeen internationale vertakkingen hebben.

Gelet op de verwoestende impact van de drugcriminaliteit in die arrondissementen moeten de noodzakelijke middelen worden gewijd aan de versterking van de diensten die rechtstreeks betrokken zijn bij de strijd tegen die criminaliteit, ook al wordt de werklast in verband met die feiten nog niet weerspiegeld in de cijfers voor de werklastmeting van de betrokken rechtscolleges en parketten.

In het gerechtelijk arrondissement Antwerpen is voorzien in een tijdelijke formatie van vijf substituten, alsook in een formatie van vier rechters zodat de drugbehandelingskamer kan worden gesplitst en een extra onderzoeksrechter kan worden aangewezen.

In het gerechtelijk arrondissement Limburg voorziet de tijdelijke formatie in een substituut.

Katja Gabriëls (Open Vld)
Khalil Aouasti (PS)
Philippe Goffin (MR)
Claire Hugon (Ecolo-Groen)
Koen Geens (cd&v)
Ben Segers (Vooruit)
Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)

N° 17 de Mme **Gabriëls et consorts**

Art. 60/3 (*nouveau*)

Dans le chapitre 22/1 précité, insérer un article 60/3, rédigé comme suit:

“Art. 60/3. Outre le cadre fixé dans le tableau figurant à l’article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, il est créé pour une période de trois ans prenant cours à la date d’entrée en vigueur de la présente loi un cadre temporaire de:

1° deux greffiers pour le tribunal de première instance d’Anvers;

2° un greffier pour le tribunal de première instance du Limbourg.”

JUSTIFICATION

La possibilité de nommer 4 juges en surnombre en vue de créer une chambre supplémentaire et en vue de permettre la désignation d’un juge d’instruction supplémentaire au tribunal de première instance d’Anvers doit s’accompagner de la possibilité de nommer en surnombre un greffier pour la nouvelle chambre et un greffier pour assister le nouveau juge d’instruction.

Un greffier est également prévu pour faire face à l’augmentation de la charge de travail au tribunal de première instance du Limbourg.

L’augmentation du nombre de référendaires et des membres du personnel de niveau B et C qui aura lieu en parallèle dans ou près ces tribunaux ne requiert pas une modification de la loi.

Nr. 17 van mevrouw **Gabriëls c.s.**

Art. 60/3 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 22/1, een artikel 60/3 invoegen, luidende:

“Art. 60/3. Naast de personeelsformatie vastgesteld in artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, wordt voor een periode van drie jaar ingaande op de datum van inwerkingtreding van deze wet, een tijdelijke personeelsformatie ingesteld van:

1° twee griffiers voor de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen;

2° een griffier voor de rechtbank van eerste aanleg Limburg.”

VERANTWOORDING

De mogelijkheid om vier rechters in overtal te benoemen om een extra kamer te creëren en een extra onderzoeksrechter aan te wijzen in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen moet vergezeld gaan van de mogelijkheid om een griffier in overtal te benoemen voor de nieuwe kamer en een griffier om de nieuwe onderzoeksrechter bij te staan.

Er wordt eveneens in een griffier voorzien om het hoofd te bieden aan de toename van de werklast van de rechtbank van eerste aanleg Limburg.

De toename van het aantal referendarissen en personeelsleden van niveau B en C die tegelijkertijd in of bij die rechtbanken zou plaatsvinden, vereist geen wijziging van de wet.

Katja Gabriëls (Open Vld)
Khalil Aouasti (PS)
Philippe Goffin (MR)
Claire Hugon (Ecolo-Groen)
Koen Geens (cd&v)
Ben Segers (Vooruit)
Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)

N° 18 du gouvernement

Art. 5

Dans le texte néerlandais de l'article 190sexies, paragraphe 1^{er}, alinéa premier, proposé, insérer les mots "hetzij ambtshalve," entre les mots "psychosociale problematiek," et les mots "hetzij op verzoek van het openbaar ministerie".

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à donner suite à une observation formulée sous le numéro 2 de la note de légistique. La version néerlandaise doit être alignée sur la version française.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 18 van de regering

Art. 5

In het voorgestelde artikel 190sexies, paragraaf 1, eerste lid, de woorden "hetzij ambtshalve," invoegen tussen de woorden "psychosociale problematiek," en de woorden "hetzij op verzoek van het openbaar ministerie".

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerking geformuleerd in de wetstechnische nota onder randnummer 2. De Nederlandse taalversie moet afgestemd worden op de Franse taalversie.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 19 du gouvernement

Art. 11

Dans l'article 34sexies proposé, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit:

“Ce faisant, le juge met en balance la gravité des faits et l'atteinte aux droits et libertés fondamentaux que l'interdiction entraîne, en particulier la liberté de manifester dans un but politique, syndical, philanthropique, philosophique, environnemental, civique, religieux ou le droit de mener des actions collectives, en ce compris la grève, prévu à l'article 28 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et à l'article 6 de la Charte sociale européenne du Conseil de l'Europe.”

JUSTIFICATION

Dans un souci de cohérence, on doit mentionner également la liberté de manifester dans un but religieux afin d'aligner les critères visés à l'article 34sexies, alinéa 2, en projet, du Code pénal sur ceux de l'alinéa 4, en projet, du même article. On doit également utiliser, dans les deux versions linguistiques de l'article 34sexies, alinéa 2, en projet, du Code pénal, les mêmes termes que ceux qui figurent aux articles 139 – infractions terroristes – et 324bis – organisations criminelles – du Code pénal.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 19 van de regering

Art. 11

In het voorgestelde artikel 34sexies, het tweede lid vervangen als volgt:

“De rechter maakt hierbij de afweging tussen de zwaarwichtigheid van de feiten en de inperking van de fundamentele rechten en vrijheden die het verbod met zich meebrengt, in het bijzonder de vrijheid om te demonstreren voor politieke, vakorganisatorische, menslievende, levensbeschouwelijke, ecologische, burgerlijke en godsdienstige doeleinden of het recht om collectieve actie te voeren, waaronder staking, zoals bepaald in artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en artikel 6 van het Europees Sociaal Handvest van de Raad van Europa.”

VERANTWOORDING

Omwille van de samenhang dient eveneens de vrijheid om te demonstreren voor godsdienstige doeleinden te worden vermeld, teneinde de criteria bedoeld in het ontworpen artikel 34sexies, tweede lid, Sw., in overeenstemming te brengen met die bedoeld in het ontworpen vierde lid van hetzelfde artikel. In beide taalversies van het ontworpen artikel 34sexies, tweede lid, Sw., moeten ook dezelfde termen worden gebruikt als in de artikelen 139 Sw. – terroristische misdrijven – en 324bis Sw. – criminele organisaties.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 20 du gouvernement

Art. 22

Dans l'article 17, alinéa 2, proposé, dans la 1^{re} phrase, insérer les mots "1^o," entre les mots "alinéa 1^{er}," et les mots "ne s'applique pas".

JUSTIFICATION

Le présent amendement répond à l'observation 5 de la note de légistique.

L'article 17, alinéa 2, en projet, du Code de la nationalité belge mentionne "la condition de séjour illimité prévue par l'article 7bis, § 2, alinéa 1^{er}".

Or, l'article 7bis, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la nationalité belge définit la notion de séjour légal. Le séjour illimité est quant à lui défini par l'article 7bis, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code de la nationalité belge.

Il convient donc de préciser le renvoi afin de mentionner expressément le 1^o de l'article 7bis, § 2, alinéa 1^{er}.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 20 van de regering

Art. 22

In het voorgestelde artikel 17, tweede lid, in de eerste zin de woorden "1^o," invoegen tussen de woorden "eerste lid," en de woorden "niet van toepassing".

VERANTWOORDING

Dit amendement biedt een antwoord op de vijfde opmerking van de wetgevingstechnische nota.

Artikel 17, tweede lid, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, in ontwerp, vermeldt "de voorwaarde van het onbeperkt verblijf vervat in het artikel 7bis, § 2, eerste lid".

Welnu, artikel 7bis, § 2, 1^e lid, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit definieert het begrip wettelijk verblijf. Het verblijf van onbeperkte duur zelf wordt gedefinieerd in artikel 7bis, § 2, eerste lid, 1^o, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

De verwijzing moet dus aangepast worden om uitdrukkelijk punt 1^o te vermelden van artikel 7bis, § 2, eerste lid.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 21 du gouvernement

Art. 28

Dans l'article 38, paragraphe 1^{er}, alinéa premier, proposé, remplacer les mots "conditions d'accompagnement" par les mots "conditions de guidance".

JUSTIFICATION

Suite à la remarque n° 6 de la note de légistique, il est clarifié qu'il importe de faire une distinction entre les conditions de guidance d'une part, qui sont suivies par les services compétents des communautés, et les conditions d'interdictions d'autre part, qui sont suivies par les services de police. La suggestion d'utiliser partout le terme "conditions" n'est donc pas suivie, mais il convient d'utiliser le même terme pour les conditions de guidance. Dans la version française du texte, ceci n'est pas le cas. Le présent amendement corrige ceci.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 21 van de regering

Art. 28

In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 38, paragraaf 1, eerste lid, de woorden "conditions d'accompagnement" vervangen door de woorden "conditions de guidance".

VERANTWOORDING

Volgend op opmerking nr. 6 van de wetstechnische nota, wordt verduidelijkt dat het van belang is om een onderscheid te maken tussen enerzijds de begeleidings-voorwaarden, die worden opgevolgd door de bevoegde diensten van de gemeenschappen, en de verbodsvoorwaarden die worden opgevolgd door de politiediensten. De suggestie om enkel het woord 'voorwaarden' te gebruiken wordt dus niet gevolgd, maar het is wel gepast om voor de begeleidingsvoorwaarden telkens dezelfde term te gebruiken. In de Franse versie van de tekst worden echter twee verschillende benamingen gebruikt voor deze begeleidings-voorwaarden. Dit amendement verbetert dit.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 22 du gouvernement

Art. 30

Remplacer la dernière phrase de l'article 43/1, § 2, alinéa 2, proposé, par ce qui suit:

“Les magistrats peuvent cependant, à l’issue de leur deuxième renouvellement, être reconduits pour un nouveau mandat de cinq ans, selon la procédure visée au paragraphe 1^{er}, lorsqu’il n’y a pas d’autres candidats ou lorsqu’aucun candidat n’est jugé apte à exercer un mandat en tant que membre effectif ou suppléant.”

JUSTIFICATION

Note légistique remarques 7 & 8. Améliore la lisibilité du texte. Il est également précisé que la possibilité de déroger à la limitation du renouvellement de mandats s’applique également aux membres suppléants.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 22 van de regering

Art. 30

De laatste zin van het voorgestelde artikel 43/1, § 2, tweede lid, vervangen als volgt:

“Magistraten kunnen evenwel, aan het einde van hun tweede hernieuwing, opnieuw voor een mandaat van vijf jaar aangewezen worden, en dit volgens de procedure voorzien in paragraaf 1, wanneer er geen andere kandidaten zijn of er geen andere kandidaten geschikt worden bevonden voor het opnemen van een mandaat als effectief of plaatsvervangend lid.”

VERANTWOORDING

Zie de legistieke nota opmerkingen 7 en 8. Dit verbetert de leesbaarheid van de tekst. Er wordt ook verduidelijkt dat de mogelijkheid om af te wijken van de beperking inzake de hernieuwing van de mandaten ook geldt voor plaatsvervangende leden.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne